

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING: A risk of fire and electrical shock exists in all electrical appliances and may cause personal injury or death. Please follow all safety instructions.



Toastmaster®

DESIGN BY F. A. PORSCHE

Coffeemaker

Use and Care Guide

Model 583P

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

- Read all instructions before using coffeemaker.
- Do not touch hot surfaces. Use handles.
- Do not immerse cord, plug or coffeemaker unit in water or other liquid. See instructions for cleaning.
- This coffeemaker is not for use by children.
- Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
- Unplug from outlet when not in use. Unplug and allow to cool before attaching or removing parts and before cleaning the coffeemaker.
- To disconnect, press the off button, then remove plug from power supply.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Do not use coffeemaker for other than intended use.
- Do not place housing, water carafe or thermal carafe on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not use a cracked carafe or carafe having a loose or weakened handle.
- Do not clean carafe with abrasive cleaners, steel wool pads or other abrasive materials.
- Allow filter holder to cool before removing it from coffeemaker.
- **DO NOT POUR LIQUID OTHER THAN WATER AND THE CLEANING SOLUTION SPECIFIED IN THIS MANUAL INTO WATER CARAFE** (see instructions for cleaning the coffeemaker).
- Do not move entire unit when carafe contains hot liquid.
- Do not operate any damaged appliance. Do not operate with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.
- Use attachments only if recommended by Toastmaster Inc.
- Be certain lids are securely in place before operating appliance.

- Do not use outdoors or while standing in a damp area.
- **WARNING:** Do not remove bottom cover. No user serviceable parts inside. Repair must be done by authorized service personnel only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS PRODUCT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY

CAUTION: A short power supply cord is provided to reduce the risk of personal injury resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. Extension cords are available from local hardware stores and may be used if care is exercised in their use. If an extension cord is required, special care and caution is necessary. Also the cord must be: (1) marked with an electrical rating of 125 V and at least 13 A., 1625 W., and (2) the cord must be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.

POLARIZED PLUG: This appliance has a polarized plug, (one blade is wider than the other). As a safety feature to reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

ELECTRIC POWER: If electric circuit is overloaded with other appliances, your appliance may not operate properly. It should be operated on a separate electric circuit from other operating appliances.

Thank You for purchasing this Toastmaster appliance.

Featuring precision-engineered components, the Porsche Collection is an upscale, high-quality line of products designed by F. A. Porsche. The coffeemaker's sleek appearance and excellent performance is sure to please. Enjoy!

Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6

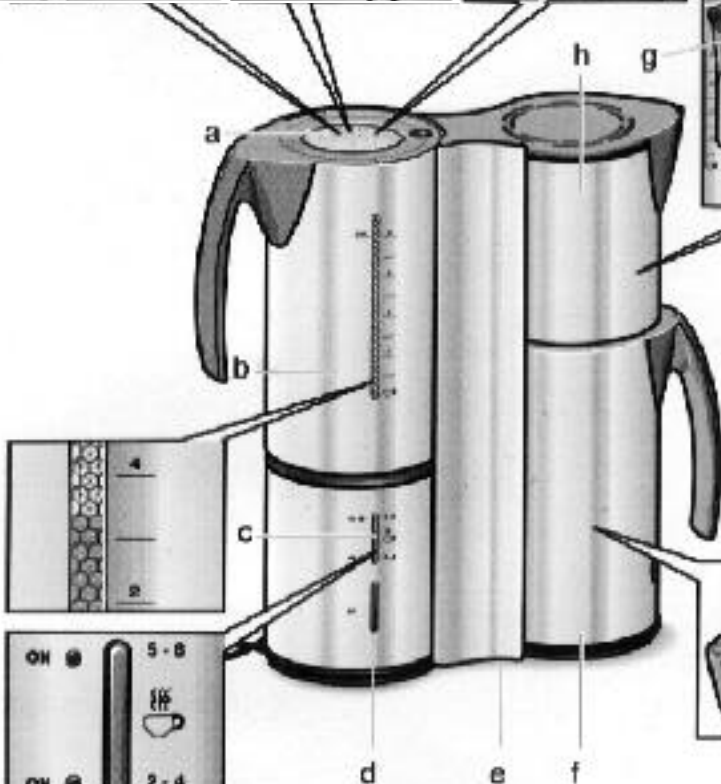


Figure 1

Figure 7



- a. Detachable Water Carafe and Lid
- b. Water Level Indicator
- c. Aroma Button
- d. Off Button
- e. Cord Storage
- f. Thermal Carafe and Lid
- g. Filter Holder
- h. Swing Out Filter Basket

BEFORE USING YOUR COFFEEMAKER

Fill out warranty information.

Make sure all parts to the coffeemaker are securely in place according to the diagrams and instructions before using, (See figure 1.)

Caution: Unplug from outlet.

Clean the water carafe, water carafe lid, filter holder, thermal carafe, and thermal carafe lid. See CARE AND CLEANING.

Thoroughly clean the coffeemaker before using. Fill water carafe with maximum amount of water, do not add coffee grounds, then turn on coffeemaker. See BREWING. Wait until coffeemaker automatically cycles off and discard water. Wait 5 minutes to allow heating elements to cool. Repeat this process two more times. Replace disassembled parts.

Caution: Do not immerse cord, plug or any part of coffeemaker (except filter holder) unit in water or other liquid.

NOTE: The coffee will overflow if the filter basket, thermal carafe and lid are not securely in place.

IMPORTANT: Never place the carafe on a hot stove or in a microwave. Never put your hand into the thermal glass carafe.

PARTS AND FEATURES

Water Carafe and Lid (a): The lid is completely removable when in the open position. Simply lift straight up and out of grooves, (See figure 4.)

The metal sleeve may not be removed like the thermal carafe sleeve.

Water Level Indicator (b): Fill water carafe with cold water using the cup markings on the water level indicator.

Lighted Electronic Diode-LED (c): Your coffeemaker is equipped with a lighted electronic diode. The electronic indicator light is next to the red ON aroma switch button to let you know when the unit is in operation and what brewing quantity is chosen.

Aroma Button (c): To ensure optimum flavor, the aroma switch regulates the brewing process based upon the amount of coffee being prepared. When preparing four cups or less, press the bottom of the red ON aroma button (2-4 cups). This will slow down the flow of water into the filter basket to provide a rich coffee flavor by promoting a better saturation of grounds for smaller quantities. When preparing five or more cups, press the top of the red ON aroma button (5-8 cups). This will prepare a full pot of coffee at the normal rate, allowing ample time for the grounds to be saturated, without imparting a bitter taste. The coffeemaker will automatically shut off when the brewing is finished, the LED light will turn off.

Off Button (d): The blue OFF button may be pressed any time during the cycle to stop the brewing process.

Cord Storage (e): Unplug from outlet and allow to cool completely. Remove water and thermal carafes. Rest the unit on its back so that you are looking at the underside. Push the cord in the opening for convenient storage. Replace coffeemaker parts for storage. For easier cord replacement, take out only the amount of cord necessary to reach outlet, (See figure 7.)

Thermal Carafe and Lid (f): The thermal carafe will keep your coffee hot for hours. It may also be used to keep drinks cool. Rinse the inside of the carafe with cool water, then fill with pre-cooled iced drinks and screw lid on tightly. Avoid extreme temperature changes from hot to cold or vice versa; that is, do not fill the carafe with cold water when it is still hot. Only the thermal carafe may be removed from its metal sleeve. Push blue button below the handle toward base of carafe and use handle to lift carafe straight up. To replace, slip carafe back into the metal sleeve until securely in place. The glass flask has been manufactured by hand which may leave natural streaks on the surface. If the thermal carafe no longer seals properly, tighten the base by slightly turning it clockwise.

Swing Out Filter Basket and Filter Holder (g & h): To remove the filter basket from its holder, swing the filter basket away from unit. Take filter holder by handle and lift up. The filter basket will click into place when swung back into unit, (Figure 5.)

COFFEE YIELD

8-5 ounce cups or 12-3.3 ounce cups.

NOTE: A 5-ounce cup is the American industry standard and is used by most coffeemaker manufacturers. To fill up your favorite mug, fill water carafe with enough water for 2 cups (10 ounces.)

BREWING

1. Press blue OFF button.
2. Plug into 120 V ~ 50-60 Hz outlet.
3. Lift water carafe straight up to remove from base. Open the water carafe lid (a) by pressing down on dotted area and add cold water (or fill through strainer), (See figures 2 and 3). Fill to desired level using water level indicator (b) (between 2-8 cups). Close lid and place on base with handle on left, (See figure 1.) Brewing less than 2 cups is not recommended.
4. Open swing out filter basket (g) and insert a #4 cone-shaped paper filter in filter holder and add coffee grounds, (See figure 5.) Use approximately 1 tablespoon of grounds for every cup of coffee. Close basket securely.
NOTE: Tea leaves may be placed in the filter if you wish to make hot tea instead of coffee.
5. Rinse inside of thermal carafe (f) with warm water for optimal holding temperature; empty and screw lid on tightly. Place empty carafe on unit with the pour spout centered facing the machine, (See figure 1.)
6. Press red ON aroma button (c) to make either 2-4 cups or 5-8 cups, depending on how full the water carafe is. The LED indicator (c) will come on to show that the coffeemaker is brewing.
NOTE: If you wish to serve a cup of coffee before brew cycle is complete, simply remove thermal carafe. Dripping will automatically cease. Return carafe securely back onto unit within 30 seconds; dripping will resume.
7. Coffeemaker will automatically shut off when finished, the LED indicator will turn off. Wait until one minute after the LED indicator shuts off before removing thermal carafe. This will allow the remaining coffee in the filter to drain into the thermal carafe.
8. To serve, carefully remove thermal carafe and loosen lid by turning it counter-clockwise. The more the lid is loosened, the faster the flow out of the carafe, (See figure 6.) Tighten lid after serving.

9. Unplug and allow to cool for 5 minutes between cycles.

IMPORTANT: If coffeemaker is not allowed to cool before immediate repeated use, water placed in water carafe may become overheated. A spray of steam could be released from openings, creating a risk of burns.

CARE AND CLEANING

1. Wait until coffeemaker has automatically switched off at end of brew cycle.
2. Unplug and allow to cool completely before cleaning.
3. Open swing out filter basket and use handle to lift out filter holder. Discard coffee grounds and filter. Wash filter holder in warm sudsy water, rinse and dry.
4. **DO NOT IMMERS**E the thermal carafe, its lid, and the water carafe. Rinse with warm water and dry thoroughly with a soft cloth. Do not use cleaning agents or wire bottle brushes to clean the inside.
5. Wipe the outside with a damp cloth.

SPECIAL CLEANING

NOTE: Mineral deposits can form a coating in the coffeemaker. This may cause an off flavor in the coffee and may lengthen brewing time. For this reason, special cleaning of the coffeemaker is recommended at least once a month, depending on frequency of use and quality of water.

1. Pour 1/2 cup vinegar into the water carafe, and add cold water up to the 4-cup mark.
2. Place a clean filter in the basket holder and close basket securely.
3. Follow **BREWING** instruction for brewing 2-4 cups.
4. Wait 15 minutes after coffeemaker has automatically shut off and carefully pour solution back into water carafe.
5. Follow **BREWING** instruction for brewing 2-4 cups again. When unit has automatically shut off and dripping stops, discard solution.
6. Allow coffeemaker to cool 15 minutes. Rinse it out by brewing a carafe full of cold water. Discard water. Rinse and dry carafes, lids and basket holder.

Any servicing requiring disassembly other than the above cleaning must be performed by an authorized service center.

SERVICE INFORMATION

Please refer to warranty statement to determine if in-warranty service applies. This appliance must be serviced by Toastmaster authorized service center. Unauthorized service will void warranty. Consult your phone directory under "Appliances-Household-Small-Service and Repair," or call 1-800-947-3744 in the U.S. and Canada, 52-5-397-2848 in Mexico.

If an authorized service center is not available locally, your appliance may be returned postage prepaid to our National Service Center at the address shown on the back of this book.

Products must be adequately protected to avoid shipping damage. Surround your appliance with three inches of protective padding and include a note explaining the problem you have experienced. We recommend insuring your package. No CODs accepted.

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Toastmaster Inc. warrants this product, to original purchaser, for one years from purchase date to be free of defects in material and workmanship.

This warranty is the only written or express warranty given by Toastmaster Inc. This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state to state. ANY OTHER RIGHT WHICH YOU MAY HAVE, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Defective product may be brought or sent (freight prepaid) to an authorized service center listed in the phone book, or to Service Department, Toastmaster Inc., 708 South Missouri St., Macon, MO 63552, for free repair or replacement at our option.

Your remedy does not include: cost of inconvenience, damage due to product failure, transportation damages, misuse, abuse, accident or the like, or commercial use. IN NO EVENT SHALL TOASTMASTER INC. BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

For information, write Consumer Claims Manager, at the Macon address. Send name, address, zip, telephone area code and daytime number, model, serial number, and purchase date.

KEEP DATED SALES RECEIPT FOR WARRANTY SERVICE.

Keep this booklet. Record the following for reference:

Date purchased _____

Model number _____

Date code (stamped on bottom) _____

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT Tous les appareils électroménagers comportent des risques d'incendie et d'électrocution et peuvent provoquer des blessures ou la mort. Prière d'observer toutes les mesures de sécurité.



Toastmaster®

DESIGN PAR F. A. PORSCHE

Cafetière

Guide d'utilisation et d'entretien

Modèle 583P

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'appareils électroménagers, toujours observer les précautions élémentaires de sécurité, y compris les suivantes, afin d'éviter les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées.
- Ne pas immerger le cordon, la fiche ou la cafetière dans de l'eau ou tout autre liquide. Observer les instructions pour le nettoyage.
- Se montrer particulièrement vigilant lorsqu'un appareil électroménager est utilisé à proximité d'enfants.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas en usage. Le laisser refroidir avant de monter ou démonter des pièces et avant de le nettoyer.
- Pour déconnecter, appuyer sur le bouton d'arrêt puis retirer la fiche de la prise de courant.
- Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail et éviter qu'il touche une surface brûlante.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près d'une cuisinière à gaz ou électrique, ni dans un four chaud.
- Ne pas se servir de la cafetière pour un autre usage que celui pour lequel elle est conçue.
- Ne pas utiliser la verseuse si elle est fêlée ou si la poignée est desserrée ou affaiblie.
- Ne pas nettoyer la verseuse avec des produits abrasifs, des tampons en paille de fer, etc.
- Laisser le porte-filtre refroidir avant de le retirer de la cafetière.
- **NE VERSER AUCUN LIQUIDE AUTRE QUE DE L'EAU OU DE LA SOLUTION DE NETTOYAGE SPÉCIFIÉE DANS CE MANUEL DANS LE RÉSERVOIR D'EAU** (voir les instructions de nettoyage).
- Ne pas déplacer l'appareil complet lorsque la verseuse contient du liquide brûlant.
- Ne se servir ni d'un appareil endommagé ni d'un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé(e). Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Envoyer l'appareil au centre de réparation agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou réglé électriquement ou mécaniquement.
- N'utiliser que les accessoires recommandés par Toastmaster Inc.
- S'assurer que les couvercles sont bien en place avant d'utiliser l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ni dans un endroit humide.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas retirer le couvercle inférieur. Aucune des pièces se trouvant à l'intérieur n'est réparable par l'utilisateur. Les réparations doivent exclusivement être confiées à un personnel d'entretien agréé.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CE PRODUIT N'EST DESTINÉ QU'À UN USAGE MÉNAGER.

ATTENTION : Le cordon d'alimentation électrique fourni est court afin de réduire le risque de blessures qui pourraient se produire si l'on s'emmêle ou si l'on trébuche dans un cordon plus long. On peut trouver des rallonges dans les quincailleries locales et les utiliser en prenant des précautions. Si l'on a besoin d'une rallonge, veiller à prendre des précautions spéciales. En outre, le cordon d'alimentation doit :1) présenter des caractéristiques nominales de 13 A, 125 V~, 1625 W et 2) être disposé de façon à ne pas retomber du plan de travail ou de la table où les enfants pourraient le tirer et trébucher dessus par mégarde.

FICHE POLARISÉE : Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (l'une des lames est plus large que l'autre). Cette précaution est destinée à réduire les risques d'électrocution et la fiche ne peut être branchée sur une prise que dans un sens. Si la fiche ne peut pas être insérée à fond dans la prise, la retourner. Si elle ne peut toujours pas être branchée, consulter un électricien qualifié. Ne pas essayer de modifier ce dispositif de sécurité.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE : Si le circuit électrique est surchargé par d'autres appareils, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Dans la mesure du possible, il devrait être branché sur un circuit électrique séparé des autres appareils.

Merci d'avoir acheté cet appareil Toastmaster®.

La Collection Porsche est une ligne de produits haut de gamme de grande qualité conçue par F. A. Porsche, dotée de composants de précision. Grâce à l'élégance de ses lignes et l'excellence de ses performances, cette cafetière ne peut que ravir son utilisateur!

Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6

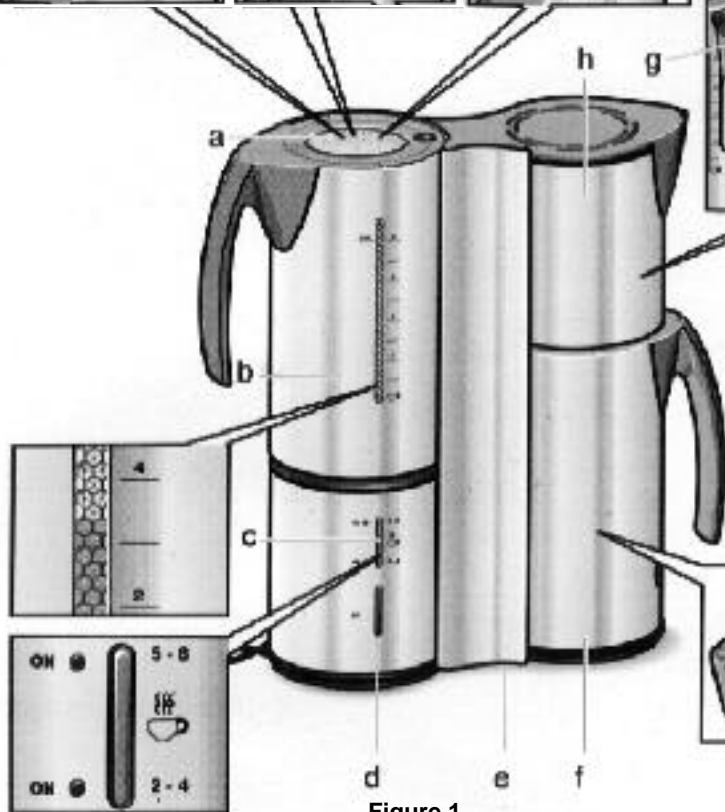
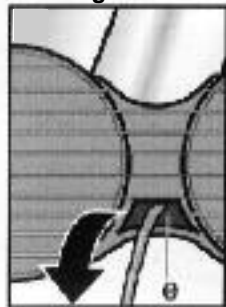


Figure 1

Figure 7



- a. Verseuse à eau et couvercle
- b. Indicateur de niveau d'eau
- c. Sélecteur de vitesse d'infusion
- d. Bouton d'arrêt
- e. Rangement du cordon
- f. Verseuse isolante et couvercle
- g. Porte-filtre
- h. Panier à filtre pivotant

AVANT D'UTILISER LA CAFETIÈRE

Remplir le formulaire de garantie.

Avant utilisation, s'assurer que toutes les pièces de la cafetière sont bien en place conformément aux schémas et aux instructions (voir figure 1).

ATTENTION Débrancher la CAFETIÈRE.

Nettoyer la verseuse à eau et son couvercle, le porte-filtre, la verseuse isolante et son couvercle. Voir ENTRETIEN ET NETTOYAGE.

Nettoyer soigneusement la cafetière avant utilisation. La remplir d'eau jusqu'au niveau maximum, ne pas ajouter de café et mettre en marche. Voir les instructions de PRÉPARATION DU CAFÉ, ci-dessous. Attendre que la cafetière finisse le cycle et vider l'eau. Laisser les éléments refroidir pendant 5 minutes Répéter l'opération 2 fois de plus. Remettre les éléments en place.

ATTENTION Ne pas immerger le cordon, la fiche ou la cafetière dans de l'eau ou tout autre liquide.

REMARQUE : Le café débordera si le panier à filtre, la verseuse isolante et le couvercle ne sont pas fermement en place.

IMPORTANT Ne jamais placer la verseuse sur un fourneau chaud ou dans un four à micro-ondes Ne jamais mettre la main dans la verseuse isolante en verre.

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

Verseuse et son couvercle (a) : Le couvercle peut s'enlever complètement lorsqu'il est en position ouverte. Il suffit de le soulever hors des rainures (voir figure 4).

Le manchon métallique ne se retire pas, contrairement à celui de la verseuse isolante.

Indicateur de niveau d'eau (b) : Remplir la verseuse d'eau froide en utilisant les repères de tasses sur l'indicateur de niveau d'eau.

Diode électroluminescente-DEL (c) : La cafetière est équipée d'une diode électroluminescente. Ce voyant électronique s'allume à côté du sélecteur de vitesse d'infusion rouge pour indiquer que l'appareil est en marche et la quantité de café choisie.

Sélecteur de vitesse d'infusion (c) : Afin d'obtenir la saveur optimale, le sélecteur de vitesse d'infusion règle l'infusion en fonction de la quantité de café préparée. Pour préparer 4 tasses ou moins, appuyer sur le bas du bouton ON rouge (2 à 4 tasses). Cela ralentit l'écoulement de l'eau dans le porte-filtre afin d'obtenir une saveur de café riche en assurant une meilleure saturation de la mouture en petites quantités. Pour cinq tasses ou plus, appuyer sur le haut du bouton rouge (5 à 8 tasses). Cela prépare une cafetière pleine à la vitesse normale, laissant suffisamment de temps à la mouture d'être saturée sans donner de goût amer. La cafetière s'arrête automatiquement quand l'infusion est terminée. Le voyant DEL s'éteint.

Bouton d'arrêt (d) : Il est possible d'appuyer sur le bouton bleu "off" à n'importe quel moment du cycle pour arrêter l'infusion.

Rangement du cordon (e) : Débrancher de la prise et laisser complètement refroidir. Retirer la verseuse à eau et la verseuse isolante. Retourner l'appareil. Introduire le cordon dans l'espace prévu sous l'appareil pour un rangement pratique. Remettre les éléments de la cafetière en place avant de la ranger. Pour ranger le cordon plus facilement, ne sortir que la longueur de cordon nécessaire pour atteindre la prise de courant (voir figure 7).

Verseuse isolante et couvercle (f) : Grâce à la verseuse isolante, le café reste chaud pendant plusieurs heures. La verseuse peut aussi servir à conserver des boissons fraîches. Rincer l'intérieur de la verseuse à l'eau froide puis la remplir de boisson glacée et bien visser le couvercle. Éviter les changements brusques de température : par exemple, ne pas remplir la verseuse d'eau froide si elle est encore chaude. Seule la verseuse isolante peut être retirée de son manchon de métal. Appuyer sur le bouton bleu sous la poignée à la base de la verseuse et utiliser la poignée pour la soulever verticalement. Pour la replacer, glisser la verseuse dans le manchon de métal jusqu'à ce qu'elle soit bien en place. Le récipient en verre est fait à la main, ce qui peut laisser des stries naturelles sur la surface. Si la verseuse ne ferme plus hermétiquement, visser la base légèrement vers la droite.

Panier à filtre pivotant et porte-filtre (g et h) : Pour retirer le porte-filtre, ouvrir le panier à filtre. Prendre le porte-filtre par la poignée et soulever. Le panier à filtre se met en place avec un déclic lorsqu'il est rebasculé dans l'appareil (figure 5).

CAPACITÉ

8 tasses de 5 onces ou 12 tasses de 3,3 onces.

REMARQUE: La tasse de 5 oz est le standard de l'industrie aux États-Unis et utilisé par la plupart des fabricants de cafetières. Pour remplir une grande tasse, remplir la verseuse avec assez d'eau pour 2 tasses (10 oz).

PRÉPARATION DU CAFÉ

1. Appuyer sur le bouton OFF bleu (arrêt).
2. Brancher sur une prise secteur 120 V ~ 50/60 Hz.
3. Soulever verticalement la verseuse à eau de la base. Ouvrir le couvercle de la verseuse (a) en appuyant sur la zone marquée de points et ajouter de l'eau froide (ou remplir à travers le filtre) (voir figures 2 et 3). Remplir jusqu'au niveau désiré à l'aide de l'indicateur de niveau (b) (de 2 à 8 tasses). Fermer le couvercle et replacer la carafe sur la base. Il est déconseillé de préparer moins de 2 tasses de café.
4. Ouvrir le panier à filtre (g), insérer un filtre en papier de forme conique n°4 dans le porte-filtre et ajouter le café moulu (voir figure 5). Utiliser environ 1 cuiller à soupe de café moulu pour chaque tasse de café. Bien refermer le panier à filtre.

REMARQUE: Il est possible de préparer du thé en mettant des feuilles de thé dans le filtre.

5. Rincer l'intérieur de la verseuse isolante (f) à l'eau chaude pour qu'elle conserve au mieux la chaleur, la vider et remettre le couvercle en vissant bien. Placer la verseuse vide sur l'appareil, le bec verseur tourné vers la machine (voir figure 1).
6. Appuyer sur le bouton ON rouge (c) pour préparer de 2 à 4 tasses ou de 5 à 8 tasses, suivant le remplissage de la verseuse. Le voyant DEL (c) s'allume, indiquant que la cafetière est en marche.
7. La cafetière s'éteint automatiquement quand elle a terminé. Attendre une minute après que le voyant s'est éteint avant de retirer la verseuse isolante. Cela permet au café restant dans le filtre de s'écouler dans la verseuse.
8. Pour servir, saisir la verseuse isolante avec précaution et desserrer le couvercle en le faisant tourner vers la gauche. Moins le couvercle est serré, plus vite le café s'écoule de la verseuse (voir figure 6). Serrer le couvercle après avoir servi.

9. Débrancher la cafetière et la laisser refroidir pendant 5 minutes entre chaque infusion de café.

IMPORTANT : Si la cafetière n'a pas le temps de refroidir avant une nouvelle utilisation, l'eau de la verseuse à eau risque de surchauffer. Un jet de vapeur peut s'échapper de l'ouverture, présentant des risques de brûlures.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE.

1. Attendre que la cafetière s'éteigne automatiquement à la fin du cycle d'infusion.
2. Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer.
3. Ouvrir le panier à filtre pivotant et soulever le porte-filtre à l'aide de la poignée. Jeter le marc de café et le filtre. Laver le porte-filtre dans le l'eau chaude savonneuse, rincer et sécher.
4. **NE PAS IMMÉRGER** la verseuse isolante, NE couvercle et la verseuse à eau. Rincer à l'eau chaude et sécher soigneusement avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de détergents ou de brosse à bouteille métallique pour nettoyer l'intérieur.
5. Nettoyer l'extérieur de la cafetière à l'aide d'un chiffon humide.

NETTOYAGE SPÉCIAL

REMARQUE: Les dépôts de minéraux peuvent former une pellicule à l'intérieur de la cafetière. Ceci peut donner mauvais goût au café et prolonger le temps d'infusion. Il est recommandé d'effectuer le nettoyage spécial de la cafetière au moins une fois par mois, selon la fréquence d'utilisation et la qualité de l'eau.

1. Verser 1/2 tasse de vinaigre dans la verseuse à eau et ajouter de l'eau froide jusqu'au repère de 4 tasses.
2. Placer un filtre propre dans le porte-filtre et bien refermer le panier à filtre.
3. Suivre les instructions de PRÉPARATION DU CAFÉ pour 2 à 4 tasses.
4. Attendre 15 minutes après l'arrêt automatique de la cafetière et verser à nouveau la solution dans la verseuse à eau.
5. Suivre à nouveau les instructions de PRÉPARATION DU CAFÉ pour 2 à 4 tasses. Quand l'appareil s'éteint automatiquement et que la solution ne s'écoule plus, la jeter.
6. Laisser la cafetière refroidir pendant 15 minutes. La rincer en infusant une peine verseuse d'eau froide. Jeter l'eau. Rincer et sécher les verseuses, les couvercles et le support.

Hormis les opérations de nettoyage ci-dessus, tout entretien ou réglage exigeant un démontage doit être confié à un centre de réparations agréé.

SERVICE APRÈS-VENTE

Se reporter à la déclaration de garantie pour déterminer si les réparations nécessaires sont sous garantie. Cet appareil doit être réparé par un centre de réparation agréé Toastmaster. Toute manipulation autre que par un centre agréé entraîne une annulation automatique de la garantie. Consulter l'annuaire téléphonique local à la rubrique " Appareils électroménagers - petits, service après-vente et réparation ", ou appeler le 1-800-947-3744 aux États-Unis et au Canada ou le 52-5-397-2848 au Mexique.

S'il n'existe pas de centre de réparation agréé dans la région, renvoyer l'appareil en port payé au centre national de réparation, dont l'adresse se trouve dans la déclaration de garantie.

Les appareils doivent être protégés de manière adéquate pour éviter tout dégât susceptible de survenir en cours d'expédition. Nous suggérons à l'utilisateur d'entourer l'appareil d'une épaisseur de 8 cm de matériau de protection et d'inclure une note expliquant la nature du problème. Nous recommandons d'assurer le colis. Envois C.R. non acceptés.

GARANTIE LIMITÉE D'UN ANS

Toastmaster Inc. garantit à l'acheteur d'origine de ce produit, pendant un an à partir de sa date d'achat, qu'il est exempt de tout défaut de pièce et de main-d'œuvre.

La présente garantie est la seule garantie écrite ou expresse donnée par Toastmaster Inc. Cette garantie donne certains droits légaux spécifiques. Il est possible qu'il existe d'autres droits qui varient suivant les provinces. TOUT AUTRE DROIT POUVANT EXISTÉR, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉ(E) À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Rapporter ou renvoyer (port payé) tout produit défectueux à un centre de réparation agréé figurant dans l'annuaire téléphonique ou au service de réparation : Service Department, Toastmaster Inc., 708 South Missouri St., Macon, MO 63552, É.-U.A., pour le faire réparer ou remplacer gratuitement, à notre discrétion.

Le recours de l'utilisateur n'inclut pas les frais de désagrément, les dégâts causés par la défaillance du produit, les dégâts subis lors de son transport, de son utilisation incorrecte ou abusive, de tout accident ou événement semblable, ou de son utilisation commerciale. EN AUCUN CAS TOASTMASTER INC. NE SERA TENUE POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS.

Certaines provinces n'admettent pas de limites de temps pour les garanties implicites ou admettent l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou conséquents ; il se peut donc que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à tous les cas. Pour tout renseignement, écrire au «Consumer Claims Manager», à l'adresse de Macon MO, É.-U. Indiquer ses nom, adresse, code postal, numéro de téléphone du jour et code régional, ainsi que les numéros de modèle et de série, et la date d'achat de l'appareil.

GARDER LE REÇU DE VENTE DATÉ POUR TOUTE RÉPARATION SOUS GARANTIE.

Conserver ce livret. Noter les renseignements suivants pour référence ultérieure

Date d'achat _____

Numéro du modèle _____

Code de date (estampillé sur le dessous de l'appareil) _____

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: En todo aparato eléctrico existe el riesgo de incendio y choque eléctrico, el cual puede causar lesiones personales o la muerte. Siga todas las instrucciones de seguridad.



Toastmaster®

DISEÑO POR F. A. PORSCHE

Cafetera

Guía de uso y cuidado para tostador
Modelo 583P

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando haga uso de aparatos eléctricos, siempre debe seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar esta cafetera.
- No toque superficies calientes. Use las asas.
- Nunca sumerja el cordón, el enchufe ni la cafetera en agua u otro líquido. Vea las instrucciones de limpieza.
- Este aparato no debe ser usado por niños.
- Es necesario supervisar de cerca a los niños cuando se usa todo aparato.
- Desenchufe del tomacorriente cuando no está en uso. Desenchufe el aparato y déjelo enfriar antes de colocarlo o quitarle piezas y antes de limpiarlo.
- Para desconectar, presione el botón de apagado (OFF) y desenchufe el aparato.
- No deje colgar el cable sobre el borde de la mesa o mostrador, ni que toque las superficies calientes.
- No lo coloque encima o cerca de un quemador caliente a gas o eléctrico, ni en un horno caliente.
- Use el aparato solamente para los fines que le corresponden.
- No lo coloque encima o cerca de un quemador caliente a gas o eléctrico, ni en un horno caliente.
- No use la jarra si tiene roturas o si su asa está suelta o dañada.
- No limpie la jarra con limpiadores abrasivos, esponjas de lana de acero ni otros materiales abrasivos.
- Permita que la cesta del filtro se enfríe antes de sacarla de la cafetera.
- **NO VIERTA OTROS LIQUIDOS EN EL DEPOSITO SALVO AGUA Y LA SOLUCION LIMPIADORA ESPECIFICADA EN ESTE MANUAL (vea las instrucciones de limpieza de la cafetera).**
- No mueva el aparato de lugar si la jarra contiene líquido caliente.
- No opere ningún aparato dañado. No opere con un cable o enchufe dañado, o después que el aparato se haya dañado de alguna manera. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
- Use solamente los accesorios recomendados por Toastmaster Inc.
- Asegúrese que las tapas estén bien colocadas en su lugar antes de usar el aparato.
- No lo use al aire libre o mientras esté en un área húmeda.
- **ADVERTENCIA:** No quite la tapa inferior No contiene componentes reparables por el usuario Las reparaciones deben ser efectuadas únicamente por personal autorizado.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO ES PARA USO DOMESTICO SOLAMENTE

PRECAUCION: Se incluye un cable eléctrico corto para reducir el riesgo de lesiones personales por enredos o tropiezos en un cable largo. Si es necesario un cable más largo, las ferreterías locales disponen de cables de extensión que pueden usarse con las debidas precauciones. Si se usa un cable de extensión, es necesario prestar mucha atención y cuidado especial. Además, el cordón debe: (1) tener el grado eléctrico marcado de al menos 13A, 125 V ~ y 1625W y (2) el cable debe disponerse de tal forma que no cuelgue sobre la superficie de la mesa o mostrador, donde los niños pueden tirarlo o alguien pueda tropezar sobre él accidentalmente.

ENCHUFE POLARIZADO Este aparato tiene un enchufe polarizado (una de sus cuchillas es más ancha que la otra). Como una característica de seguridad para reducir el riesgo de choques eléctricos, este enchufe ha sido diseñado para enchufarse de una sola manera en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja bien en el tomacorriente, inviértalo. Si aún no encaja bien, consulte con un electricista calificado. No intente pasar por alto esta característica de seguridad.

ENERGIA ELECTRICA: Si el circuito eléctrico está sobrecargado con otros aparatos, es posible que el tostador no funcione bien. El aparato debe enchufarse a un circuito eléctrico separado de otros aparatos en funcionamiento.

Gracias por comprar una cafetera Toastmaster.

Presentando componentes de precisión en ingeniería, la colección Porsche es una línea de productos de alta calidad diseñados por F. A. Porsche. La fina apariencia de la cafetera y su excelente funcionamiento le aseguran la satisfacción. ¡Disfrute!

Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6

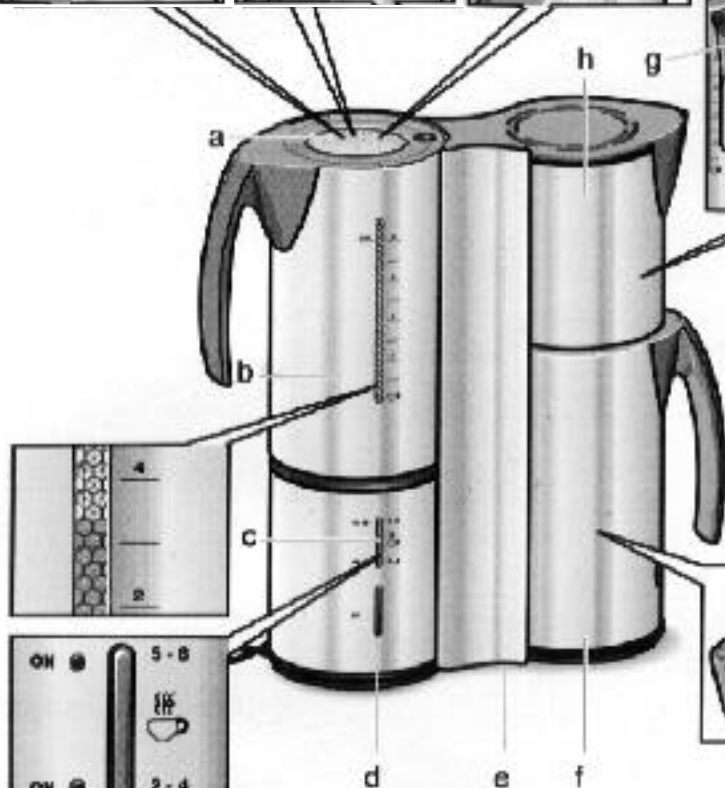
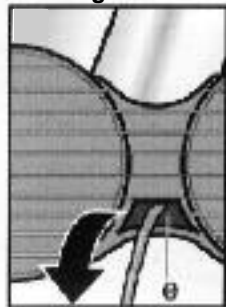


Figura 1

Figura 7



- a. Jarra de agua separable con tapa
- b. Indicador del nivel de agua
- c. Botón de aroma
- d. Botón de apagado
- e. Almacenamiento del cordón eléctrico
- f. Jarra termal con tapa
- g. Sujetador de la cesta del filtro
- h. Cesta retráctil del filtro

ANTES DE USAR LA CAFETERA

Llene los datos de información de garantía.

Asegúrese de que todas las piezas de la cafetera se encuentren colocadas seguramente de acuerdo con los diagramas e instrucciones antes de usar, (vea la figura 1).

Precaución: Desenchufe el aparato del tomacorriente.

Limpie la jarra para el agua, la tapa de la jarra, el sujetador del filtro, la jarra termal y la tapa de la jarra termal VEA LA INFORMACION DE CUIDADO Y LIMPIEZA.

Limpie completamente la cafetera antes de usarla. Llene la jarra de agua al nivel máximo de agua, no agregue el café molido y luego encienda la cafetera Vea PREPARACION. Espere hasta que la cafetera se apague automáticamente y deseche el agua. Espere 5 minutos para dejar que los elementos calentadores se enfríen. Repita este proceso dos veces más. Vuelva a colocar las piezas retiradas.

Precaución: Nunca sumerja el cordón, (menos la cesta del filtro) el enchufe ni la cafetera en agua u otro líquido.

NOTA: El café se derramará si la cesta del filtro, la jarra termal o la tapa no se encuentran correctamente colocadas.

IMPORTANTE: No coloque nunca la jarra sobre la estufa caliente o en el microondas. Nunca coloque su mano en el interior de la jarra termal.

PIEZAS Y CARACTERISTICAS

Jarra de agua y tapa (a): La tapa se puede retirar completamente cuando este en la posición abierta. Simplemente levante la tapa y retírela de las ranuras, (Vea la figura 4).

La funda metálica no deberá ser removida de la misma manera que la funda de la jarra termal.

Indicador del nivel de agua (b): Llene la cámara de agua con la cantidad deseada de agua fría usando las marcas de nivel de agua como guía.

Diodo electrónico iluminado-LED (c): Su cafetera esta equipada con un electrodo electrónico de iluminación. La luz del indicador electrónico se encuentra al lado del botón ROJO de aroma para informarle cuando la unidad está en funcionamiento y la cantidad de preparación que ha sido seleccionada.

Botón de Aroma.(c): Para obtener el sabor óptimo, el control de ritmo de preparación regula el proceso de elaboración según la cantidad de café que se esté preparando. Cuando prepare cuatro o menos tazas, presione la parte superior del botón de aroma de encendido (ON) (2-4 tazas). Esto reduce el flujo de agua a través de la cesta del filtro para proporcionar un sabor más agradable al propiciar una mejor saturación de los granos al preparar poca cantidad de café. Cuando prepare cinco tazas o más, presione el botón de aroma de encendido (ON) (5-8 tazas). De este modo se prepara una jarra llena al ritmo normal, dando tiempo suficiente para saturar los granos, sin darle sabor amargo al café. La cafetera se apagará automáticamente cuando el ciclo de preparación se haya completado, la luz LED se apagará.

Botón de Apagado (d): El botón azul de apagado puede ser presionado en cualquier momento durante el ciclo para detener el proceso de preparación.

Almacenamiento del Cordón Eléctrico (e): Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente, retire la jarra de agua y la jarra termal. Apoye la unidad en su parte trasera de manera que usted vea el lado inferior. Coloque el cable en la abertura para un almacenaje conveniente. Vuelva a colocar las piezas de la cafetera para el almacenaje. Para facilitar el reemplazo del cable, saque únicamente la cantidad de cable necesaria para alcanzar la toma de corriente, (Vea la figura 7).

Jarra termal y tapa (f): La jarra termal mantendrá el café caliente durante horas. También puede ser usada para mantener las bebidas frías. Enjuague el interior de la jarra con agua fría, luego llénela con la bebida previamente refrigerada y enrosque la tapa seguramente. Evite los cambios extremos de temperatura de caliente a frío o viceversa. ;es decir que no deberá llenar la jarra con bebidas frías cuando la jarra se encuentre todavía caliente. Solamente la jarra termal puede ser removida de su funda metálica, presione el botón azul que se encuentra debajo de la agarradera hacia la base de la jarra y use la agarradera para levantar la jarra. Para colocar la jarra nuevamente, colóquela de nuevo en la funda metálica hasta que esta fije segura. El envase de vidrio ha sido fabricado a mano lo que podría causar marcas naturales en su superficie. Si la jarra termal no se cierra correctamente, fije la base girándola en sentido de las manos del reloj.

Sujetador retráctil y cesta para el filtro (g y h): Para remover la cesta del filtro del sujetador, gire y retire la cesta de la unidad Tome el sujetador del filtro por la agarradera y levántelo. La cesta del filtro hará un sonido “clic” cuando sea colocada nuevamente en la unidad, (Figura 5.)

PORCION DE CAFÉ

8 tazas de 5 onzas/148ml o 12 tazas de 3,3 onzas/98ml.

NOTA: 5 onzas es la medida de taza estándar de la industria americana y de la mayoría de las fábricas de cafeteras. Para llenar una taza grande, llene la jarra de agua con una cantidad suficiente para 2 tazas (10 onzas).

PREPARACION

1. Presione el botón azul de apagado (OFF).
2. Enchufe el aparato en un tomacorriente de 120 V~, 50-60 Hz.
3. Levante hacia afuera la jarra de agua para retirarla de la base. Abra la tapa de la jarra de agua (a) presionando hacia abajo el área punteada y agregue agua fría (o llene la jarra a través del colador), (vea las figuras 2 y 3). Llene al nivel deseado tomando en cuenta el indicador de nivel de agua (b) (entre 2 y 8 tazas). Cierre la tapa y coloque la jarra en la base con la agarradera hacia la izquierda, (vea la figura 1). No se recomienda preparar menos de 2 tazas por vez.
4. Abra la cesta del filtro (g) e inserte un filtro de papel cónico nº4 en el sujetador del filtro y agregue el café molido, (vea la figura 5). Utilice aproximadamente 1 cucharada de café molido por cada taza de café que se desee preparar. Fije la cesta seguramente.

NOTA: Usted puede colocar hojas de té en el filtro si desea preparar té en lugar de café.

5. Enjuague la jarra termal (g) con agua tibia para un mejor mantenimiento de la temperatura; vacíe la jarra y enrosque la tapa seguramente. Coloque la jarra vacía en la unidad con el pico centrado y hacia el aparato, (vea la figura 1).
6. Presione el aroma botón rojo de encendido (ON) (c) para preparar de 2 a 4 tazas o de 5 a 8 tazas, dependiendo de la cantidad de agua con la que la jarra haya sido llenada, el indicador LED (c) se encenderá para informarle que el ciclo de preparación de café se ha iniciado.
Nota: Si se desea servir una taza de café antes de que concluya el ciclo de preparación, sencillamente quite la jarra del plato calentador. El café automáticamente deja de gotear. Vuelva a colocar la jarra en el plato calentador en un plazo de 30 segundos; el café continuará goteando.

7. La cafetera se apagará automáticamente cuando el ciclo de preparación haya terminado, y el indicador LED se apagará. Espere un minuto después de que el indicador LED se haya apagado antes de retirar la jarra termal. Esto permitirá que el café que resta en el filtro se termine de colar en la jarra termal.
8. Para servir el café, retire cuidadosamente la jarra termal y afloje la tapa girándola en sentido contrario a las manos del reloj. Mientras más floja esté la tapa, más café fluirá por la jarra, (vea la figura 6). Apriete la tapa después de servir.

9. Desenchufe el aparato y déjelo enfriar por 10 minutos antes de volverlo a usar.

IMPORTANTE: Si no se permite que se enfríe el aparato antes de volver a usarlo, el agua añadida a la cámara puede sobrecalentarse. Se puede producir un chorro de vapor por la abertura, creando un riesgo de quemaduras.

CUIDADO Y LIMPIEZA

1. Espere hasta que la cafetera se apague automáticamente al final del ciclo de preparación del café.
2. Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo.
3. Abra la cesta del filtro y use la agarradera para levantar el sujetador del filtro. Deseche el filtro y el café molido. Lave el sujetador del filtro con agua tibia jabonosa, enjuague y seque.
4. **NO SUMERJA EN AGUA** la jarra termal, su tapa o la jarra termal. Enjuague con agua tibia y seque completamente con una toalla suave. No use agentes limpiadores o esponjas de alambre para limpiar el interior de las jarras.
5. Limpie las superficies exteriores de la cafetera con un trapo húmedo.

LIMPIEZA ESPECIAL

Nota: Los depósitos de minerales pueden formar una capa en la cafetera. Esto puede darle un sabor particular al café y puede alargar el tiempo de preparación. Se recomienda efectuar un procedimiento especial de limpieza en la cafetera al menos una vez al mes, dependiendo de la frecuencia de uso de la misma y de la calidad del agua.

1. Vierta media taza de vinagre en la jarra de agua, y agregue agua fría hasta la marca de 4 tazas.
2. Coloque un filtro limpio en el sujetador del filtro y fije la cesta seguramente.
3. Siga las instrucciones de PREPARACION para la preparación de 2 a 4 tazas.
4. Espere 15 minutos después de que la cafetera se haya apagado automáticamente y vierta cuidadosamente la solución en la jarra de agua.
5. Siga nuevamente las instrucciones de PREPARACION para la preparación de 2 a 4 tazas. Una vez que la unidad se haya apagado automáticamente y el goteo se haya detenido, deseche la solución.
6. Permita que la cafetera se enfríe por 15 minutos. Enjuáguela vertiendo una jarra entera de agua fría en el aparato y prepare una jarra de agua caliente sin café. Deseche el agua. Enjuague y seque las jarras, las tapas y el sujetador de la cesta del filtro.

Todo procedimiento que requiera desarmar el aparato más allá de la limpieza anterior debe realizarlo un representante de servicio autorizado.

INFORMACION DE SERVICIO

Rogamos consultar la declaración de garantía para determinar si se aplica la garantía de servicio. Este aparato debe ser atendido por un centro de servicio autorizado de Toastmaster. Los trabajos hechos por personas no autorizadas anularán la garantía. Consulte el directorio telefónico bajo "Reparación de electrodomésticos" o comuníquese con Toastmaster vía telefónica al 1-800-947-3744 dentro de los EE.UU. y Canadá o al 52-5-397-2848 en México.

En caso de que no haya un centro de servicio autorizado local, puede devolver el aparato, mediante envío prepago, al Centro Nacional de Servicio ("National Service Center"), a la dirección que se indica en la información de garantía.

Los productos deben estar debidamente protegidos para evitar daños durante el envío. Sugerimos que envuelva el aparato en material protector de unos ocho centímetros de espesor. Por favor incluya una nota explicando el problema que experimentó. Le sugerimos asegurar el aparato. No se aceptan los envíos por cobrar.

GARANTIA LIMITADA POR UN AÑO

Toastmaster Inc. garantiza este producto, al comprador original, durante un año a contar de la fecha de compra como libre de defectos en material y mano de obra.

Esta garantía es la única garantía escrita o expresa otorgada por Toastmaster Inc. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varían de un estado a otro. TODO OTRO DERECHO QUE USTED PUEDATENER, INCLUYENDO TODAGARANTIAIMPLICITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARAUN FIN EN PARTICULAR, ESTA LIMITADO A LADURACION DE ESTA GARANTIA.

El producto defectuoso puede traerse o ser enviado (flete prepagado) a un centro de servicio autorizado que aparezca en el directorio telefónico, o al Departamento de Servicio, Service Department, Toastmaster Inc., 708 South Missouri St., Macon, MO 63552, EE.UU. para su reparación gratuita o reemplazo, a nuestra opción.

El servicio no incluye: costo del inconveniente, daños por falla del producto, daños por transporte, uso incorrecto, abuso, accidente o motivos similares, ni uso comercial. TOASTMASTER INC. NO SERARESPONSABLE EN NINGUN CASO DE DANOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES

Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, ni permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, de manera que es posible que dichas limitaciones o exclusiones no se apliquen a su caso.

Para mayor información, diríjase al Gerente de Reclamos del Consumidor: "Consumer Claims Manager", en la dirección indicada anteriormente. Envíe nombre, dirección completa con código postal y país, número telefónico durante horas del día con su código de área, modelo, número de serie y fecha de compra.

CONSERVE SU RECIBO DE COMPRA CON LA FECHA PARA OBTENER SERVICIO BAJO GARANTIA.

Conserve este folleto. Anote la información siguiente para referencia:

Fecha de compra _____

Número de modelo _____

Código de fecha (imprimido en el fondo) _____

Toastmaster Inc.

National Service Center
708 South Missouri St.

Macon, MO 63552

In USA and Canada call:

Consumer Service 1-800-947-3744

Consumer Parts 1-800-947-3745

HOURS: 8:00 a.m. - 4:30 p.m. CST

Aux E.-U. et au Canada, veuillez appeler

Service consommateur : 1-800-947-3744

Pièces détachées consommateur : 1-800-947-3745

Heures ouvrables : 8 h - 16 h 30 Heure Centrale

En México - 52-5-397-2848

Horario: 8:00 a.m. hasta 4:30 p.m., hora del Centro

Toastmaster de México, SA de CV

Cerrada de Recursos

Hidráulicos Numero 6

La Loma Industrial

Tlalnepanitla de Baz, C.P. 54060

Estado de México

CONTACT US/APPEAL



1-800-947-3744



www.toastmaster.com



consumer_relations@toastmaster.com

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Potencia Nominal (Watts)	1120 W
Tension de Alimentación o Tensión Nominal (Volts)	127 V ~
Frecuencia de Operación o Frecuencia Nominal (Hertz)	60 Hz